

Manuale di istruzioni

Turbina eolica 12 V/24 V

62739, 62740

XPO ^{the} **tool**
experts



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

service@wiltec.info

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, utilizzate il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**
Tel: +49 2403 55592-0
Fax: +49 2403 55592-15



Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

Indicazioni di sicurezza



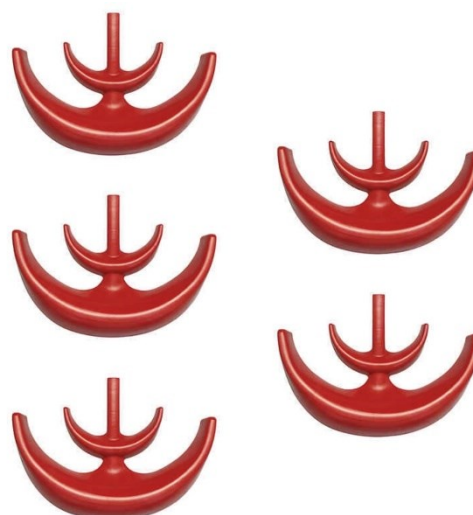
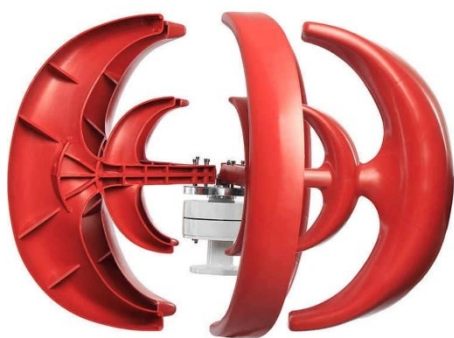
Attenzione! Un rotore in funzione rappresenta un serio pericolo.

- Le pale del rotore sono realizzate in robuste fibre di nylon. In caso di forte vento, le pale del rotore possono raggiungere una velocità di oltre 162 km/h. A questa velocità, le punte delle pale del rotore sono quasi invisibili e possono causare gravi lesioni. Le turbine eoliche non devono in nessun caso essere installate dove le persone possono entrare in contatto con le pale del rotore in funzione.
- Il generatore eolico deve essere installato fuori dalla zona di pericolo, cioè ad almeno 2,70 m dal suolo. Durante il funzionamento deve essere mantenuta una distanza di sicurezza di almeno 2,70 m! **Attenzione!** Il luogo di installazione della turbina eolica deve essere scelto in modo tale che le persone non possano entrare nella zona delle pale del rotore.
- L'albero e il suo montaggio devono essere tali da poter sopportare le forze generate dal carico del vento e dal carico crescente. Per questo dovrebbe essere incaricato uno specialista in grado di valutare i pericoli e l'installazione.
- Un generatore eolico al minimo può generare una tensione continua di più di 200 V. Pertanto, non collegare questi dispositivi a meno che non si è esperti e capaci di farlo. Queste tensioni possono essere fatali se non eseguite in sicurezza. Non toccare mai le estremità dei cavi non isolati. Tenere presente che un cavo non isolato può causare danni.
- I cavi, gli elementi di collegamento, gli interruttori e gli altri componenti elettrici devono avere una sezione sufficiente affinché i cavi non possano scaldarsi e causare un incendio. I cavi devono essere posati in modo protetto in modo che un danno meccanico sia impossibile. Un cavo danneggiato è un pericolo per la sicurezza.
- Evitare un cortocircuito dei cavi della batteria e/o dei cavi di rete. Assicurarsi che l'installazione elettrica sia eseguita solo da persone con conoscenze specialistiche (elettricisti) che siano in grado di valutare il lavoro e riconoscere i possibili pericoli.
- Durante il montaggio, assicurarsi che tutte le viti siano ben strette. Proteggere la turbina da tempeste o uragani per evitare danni.
- Più veloce è la turbina eolica, più alta è la tensione. La potenza nominale viene raggiunta non appena si raggiunge la velocità nominale indicata.
- Il generatore eolico ha una potenza massima di 300–500 W, in base alla forza del vento. Questa potenza è troppo bassa per far funzionare apparecchi elettrici grandi. La turbina eolica è più adatta per sostenere pannelli solari o per far funzionare piccoli elettrodomestici.

Dati tecnici

Velocità di avviamento (m/s)	2
Velocità nominale (m/s)	11
Velocità max (m/s)	45
Potenza (W)	500 (62739) / 400 (62740) (in condizioni ambientali ideali)
Pale eoliche (pezzi)	5
Tipo di corrente	corrente continua
Sistema di controllo	Elettromagnete
Regolatore di velocità	Automatico controvento
Temperatura d'esercizio (°C)	-40 fino a +80
Tensione di uscita (V)	12 (62739) / 24 (62740)

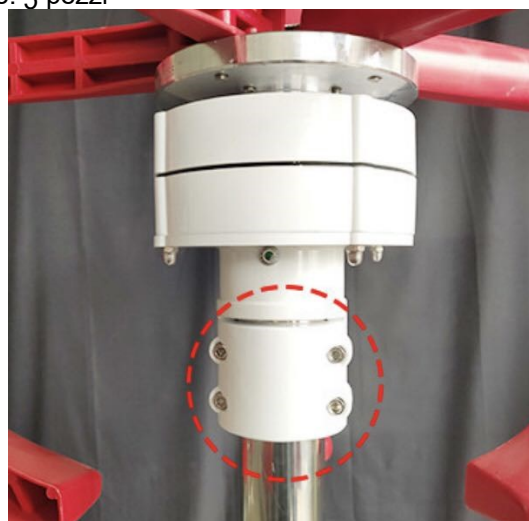
Lista dei componenti



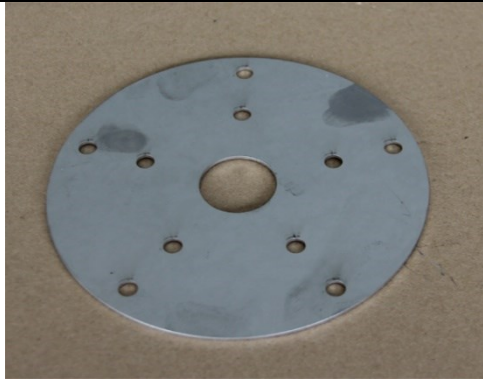
Pale del rotore: 5 pezzi



Generatore: 1 pezzi



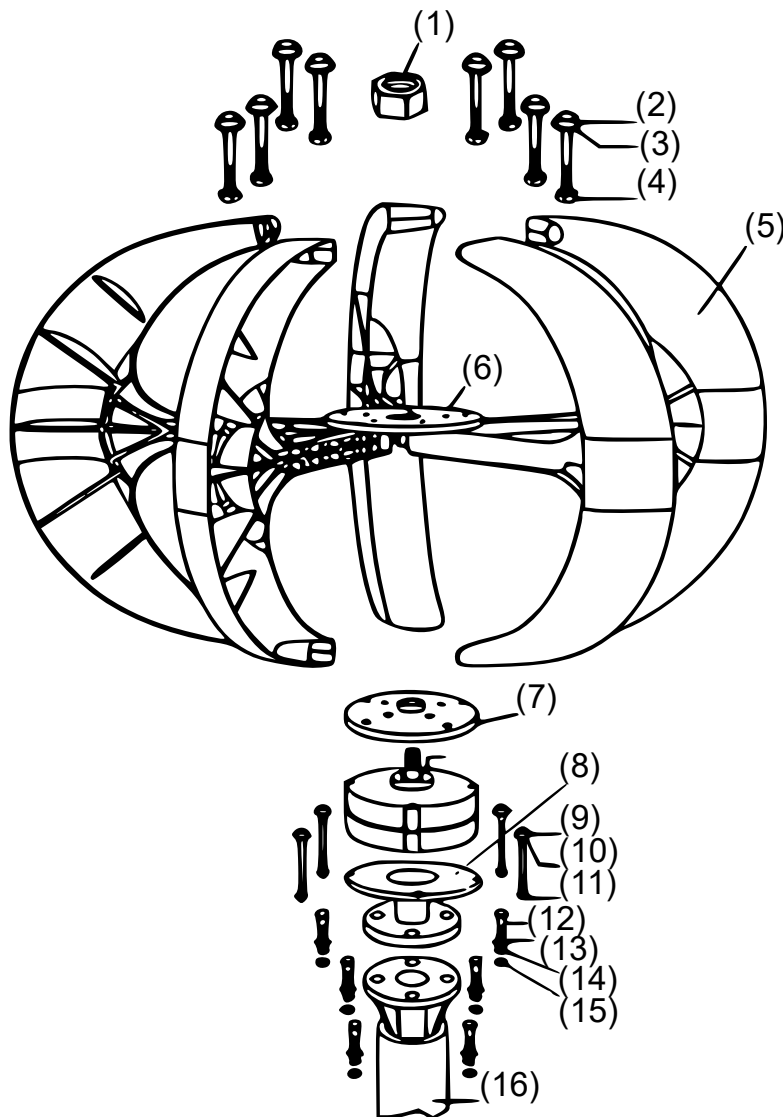
Flangia di alluminio: 1 pezzi



Piastra in acciaio inox: 1 pezzo



Viti e dadi M12x55: 10 pezzi



Installazione

Installazione della flangia

Posizionare la flangia sull'albero del generatore. Montare il generatore sulla turbina eolica, assicurandosi che il generatore stia dritto. Posizionare la piastra di acciaio inossidabile, premere su di essa e stringere i dadi.



Collegamento con il sistema di controllo

Dopo aver collegato ogni parte, girare un po' con attenzione le pale del rotore. Controllare che tutto sia attaccato e fissato correttamente, e solo allora mettere l'impianto sulla parte inferiore. Collegare i cavi, il caricatore e le batterie.

ATTENZIONE!

- Non è necessario alcun controllo esterno.
- La turbina eolica non ha bisogno di essere collegata a un regolatore, ma può essere collegata direttamente alla batteria. Il filo rosso del generatore eolico è collegato all'elettrodo positivo della batteria, il filo blu all'elettrodo negativo.
- Non è necessario saldare la flangia.

Istruzioni per lo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento di apparecchiature elettriche (RAEE, 2012/19/EU) è stata recepita dalla legge "ElektroG".

Tutti i dispositivi elettrici WilTec interessati dalla RAEE sono contrassegnati dal simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

WilTec Wildanger Technik GmbH è iscritta al registro tedesco EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (da applicare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con un sistema di raccolta separato per questo tipo di rifiuti).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutando a smaltire correttamente questo prodotto, contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di chi vi circonda. Uno smaltimento scorretto rappresenta un pericolo per l'ambiente e per la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
52249 Eschweiler (Germania)

Avvertenza importante

La riproduzione e l'uso ai fini commerciali di una parte o di tutto il manuale sono consentiti solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.

1 EG-Konformitätserklärung*EC Declaration of Conformity*

2 Hiermit erklären wir, dass das nachstehend bezeichnete Gerät in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der nachfolgende(n) EU-Richtlinie(n) entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

We hereby declare that the device and its design, as well as the version we have brought on the market, comply with the basic safety and health requirements of the following EU directive(s). If the device is changed without our agreement, this declaration becomes invalid.

3 gemäß der EU-Richtlinie(n) 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie),*according to the EU directive(s) 2006/42/EC (machine directive),***4 Hersteller: WilTec Wildanger Technik GmbH**

Manufacturer: Königsbenden 12
52249 in Germania

5 Bevollmächtigter:

Representative: Bernd Wildanger, Frank Wildanger
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler (Germania)

6 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung trägt der Hersteller.*The manufacturer is solely responsible for the publishing of the declaration of conformity.***7 Beschreibung des Gerätes: Windkraftanlage***Description of the device: Wind generator***8 TypDenominazione: ZL-300***Bullone ZL-300x9***9 Seriennummer: 62739 und 62740***Serial number 62739 and 62740***10 Baureihe: –***Series: –***11 Gegenstand der Erklärung: Windkraftanlage***Object of the declaration: Wind generator***12 Es wird die Übereinstimmung mit weiteren, ebenfalls für das Produkt geltenden EG-Richtlinien erklärt:***Further conformity according to European Community directives for the product declares:**12.1 -2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie**12.2 -2014/30/EU elektromagnetische Verträglichkeit***13 Harmonisierte Normen, die zugrunde gelegt wurden, einschließlich des Datums der Norm:***Harmonised standards, which were applied, including the date of the standard:**EN-60204-1:2006/AC:2010; EN ISO 12100:2010**EN ISO 13857:2008; EN 953:1977+A1:2009;**EN 349:1993+A1:2008; EN 6100-6-4:2007+A1:2011**EN 6100-6-2:2005; EN 61400-2:2014***14 Weitere angewandte Spezifikationen: –***Further specifications applied: –***15 Ort und Datum: Eschweiler,***Place and date Eschweiler,***16 Name des Unterzeichners: Bernd Wildanger***Name: Bernd Wildanger***17 Funktion des Unterzeichners: Geschäftsführer***Position: director***18 Unterschrift***Signature*

	FR	ES	IT	NL
1	Déclaration de conformité de l'UE	Declaración de conformidad de la CE	Dichiarazione di conformità CE	EG-verklaring van overeenstemming
2	Nous déclarons par la présente que le dispositif désigné ci-dessous est conçu, construit et commercialisé par nous conformément aux exigences de base en matière de sécurité et de santé de la (des) directive(s) européenne(s) suivante(s). En cas de modification de l'appareil non convenue avec nous, cette déclaration perd sa validité.	Por la presente declaramos que el dispositivo designado a continuación, en su diseño y construcción, así como en la versión comercializada por nosotros, cumple con los requisitos básicos de seguridad y salud de la(s) siguiente(s) directiva(s) de la UE. En caso de una modificación del dispositivo no acordada con nosotros, esta declaración pierde su validez.	Con la presente dichiariamo che l'apparecchio da noi indicato qui di seguito, nella sua progettazione e costruzione, nonché nella versione da noi immessa sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute della/e seguente/i direttiva/e UE. In caso di modifica dell'apparecchio non concordata con noi, la presente dichiarazione perde la sua validità	Wij verklaren hierbij dat het hieronder genoemde apparaat, zowel in het ontwerp en de constructie als in de door ons op de markt gebrachte versie, voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheids-eisen van de volgende EU-richtlijn(en). In het geval van een wijziging van het apparaat die niet met ons is overeengekomen, verliest deze verklaring haar geldigheid.
3	conformément à la (aux) directive(s) 2006/42/CE de l'UE (directive « Machines »),	según la(s) Directiva(s) 2006/42/CE de la UE (Directiva sobre maquinaria),	secondo la(e) Direttiva(e) 2006/42/CE (Direttiva Macchine),	volgens de EU-richtlijn(en) 2006/42/EG (machinerichtlijn),
4	Producteur	Fabricante	Produttore	Fabrikant
5	Représentant autorisé	Representante autorizado	Rappresentante autorizzato	Geautoriseerde vertegenwoordiger
6	Le fabricant est seul responsable de la délivrance de la déclaration de conformité	El fabricante es el único responsable de emitir la declaración de conformidad	Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della dichiarazione di conformità	De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de afgifte van de verklaring van overeenstemming.
7	Description de l'appareil :	Descripción del dispositivo:	Descrizione del dispositivo:	Beschrijving van het apparaat:
8	Désignation du type	Designación de tipo	Designazione del tipo	Typeaanduiding
9	Numéro de série	Número de serie	Numero di serie	Serienummer
10	Série	Serie	Serie	Serie
11	Objet de la déclaration	Objeto de la declaración	Oggetto della dichiarazione	Onderwerp van de verklaring
12	La conformité avec les autres directives communautaires qui s'appliquent également au produit est déclarée	Se declara la conformidad con otras directivas de la CE que también se aplican al producto	La conformità ad altre direttive CE che si applicano anche al prodotto è dichiarata	Conformiteit met andere EG-richtlijnen die ook van toepassing zijn op het product wordt verklaard
12.1				
12.2				
13	les normes harmonisées sur lesquelles elles sont basées :	normas armonizadas en las que se basan:	norme armonizzate su cui si basano:	geharmoniseerde normen waarop zij gebaseerd zijn:
14	Autres spécifications appliquées	Otras especificaciones aplicadas	Altre specifiche applicate	Andere toegepaste specificaties
15	Lieu et date	Lugar y fecha	Luogo e data	Plaats en datum
16	Nom du signataire	Nombre del firmante	Nome del firmatario	Naam van de ondertekenaar
17	Fonction du soussigné : Directeur général	Función del abajo firmante: Director general	Funzione del sottoscritto: Amministratore Delegato	Functie van de ondergetekende: algemeen directeur
18	Signature	Signatura	Firma	Handtekening